

Per ulteriori informazioni sullo sviluppo della lingua consultare

Weitere Informationen zur kindlichen Sprachförderung

- Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung: www.kindergesundheit-info.de
- Bundesministerium für Familien, Senioren, Frauen und Jugend: www.familien-wegweiser.de
- Verband binationaler Familien und Partnerschaften: www.verband-binationaler.de
- ifp Staatsinstitut für Frühpädagogik: <http://www.ifp.bayern.de/veroeffentlichungen/elternbrieife/index.php>

Importante è: Wichtig:

- Parlare e spiegare nella vita di tutti i giorni
Im Alltag viel sprechen und erklären
- Leggere molto con i bambini
Viel vorlesen
- Sentite delle storie e raccontate
Geschichten hören und nacherzählen
- Cantate canzoni per bambini
Kinderlieder singen
- Esercitate filastrocche
Kinderreime üben



LANDKREIS
GÖPPINGEN



deutsch-italienisch

Crescere imparando più lingue
con tedesco e la lingua madre

*Mehrsprachig aufwachsen
mit Deutsch und meiner Muttersprache*

Crescere imparando
più lingue
Mehrsprachig aufwachsen



Landratsamt Göppingen
Gesundheitsamt
Wilhelm-Busch-Weg 1
73033 Göppingen

Telefon 07161 202-5370
Telefax 07161 202-5390
E-Mail gesundheitsamt@lkgp.de
www.landkreis-goepingen.de

Landratsamt Göppingen
Gesundheitsamt

Lo sapevate... Wussten Sie...

- che i bambini possono imparare più lingue con grande naturalezza?
dass Kinder ganz einfach mehrere Sprachen lernen können?
- che quanto prima i bambini cominciano a imparare una lingua e più è facile impararla?
dass Kinder eine Sprache umso leichter lernen, je früher sie damit beginnen?
- che i bambini dovrebbero imparare la loro lingua madre da parte dei genitori?
dass Kinder die Muttersprache von ihren Eltern lernen sollen?
- che i bambini nell'asilo devono imparare ed usare la lingua tedesca?
dass Kinder in der Kindertagesstätte die Zielsprache „Deutsch“ erlernen sollen?



Suggerimenti Tipps

Una persona – una lingua! *Eine Person - eine Sprache!*

Parlate con il vostro bambino solo nella vostra lingua madre o la lingua che conoscete meglio.
Sprechen Sie mit Ihrem Kind ausschließlich in Ihrer eigenen Muttersprache oder der Sprache, die Sie selbst am besten beherrschen.

Nell'uso delle due lingue datevi all'intorno della famiglia delle „regole linguistiche“ chiare.
Schaffen Sie bei Zweisprachigkeit innerhalb der Familie klare „Sprachregeln“.

Mai mescolare tedesco e la lingua madre.
Mischen Sie niemals Deutsch und Ihre Muttersprache.

Importante è: Una regolare presenza nell'asilo!

Wichtig: *Ein regelmäßiger Kindergartenbesuch!*



La lingua madre.... Muttersprache....

...parliamo in famiglia.
...sprechen wir mit unserer Familie.

...è importante per lo sviluppo del mio bambino.
...ist wichtig für die Entwicklung meines Kindes.

...l'abbiamo bisogno di sentire, nei sogni, nel pensare, nel cantare e quando siamo triste.
...brauchen wir zum Fühlen, Träumen, Denken, Singen, traurig sein.

...crea affiliazione.
...schafft Zugehörigkeit.

Lo tedesco... Deutsch...

...parliamo nell'asilo e nella scuola.
...sprechen wir im Kindergarten, in der Kindertageseinrichtung und in der Schule.

...è importante per lo sviluppo del mio bambino.
...ist wichtig für die Entwicklung meines Kindes.

...è importante per mio bambino per un successo nella scuola.
...braucht mein Kind für einen erfolgreichen Schulstart.

...promuove l'integrazione.
...fördert die Integration.

